

Pallabres del Presidente de l'Academia de la Llingua Asturiana

Señores académicos, académiques, amigos y amigos;

Acoyida

Cuenten d'un príncipe del Renacimientu que, a la hora morrer, entrugáron-y si tenía dalguna cosa de qué s'arrepentir. Bien terriu y ensin duldalo un rispiu retrucó que sí. “Un día, dixo, tuvi na torre del mio castiellu xuntos al Papa y al Rei viendo les mios propiedaes y el maxestuoso paisaxe onde s'allugaben; pero güei bien que me duel nun los tirar entós mesmo de la torre embaxu. De xuru, afitó, sedría mui nombráu daquella y el mio nome nun s'escaecería enxamás”.

Entiendo que nengún arrepentimientu futuru va xenerase güei nel Campoamor con estos nuevos nomamientos de l'Academia de la Llingua porque nun tán fechos pa facer ver a los alcaldes nin les nuses posesiones, nin les nuses fuerces, nin una fama particular. L'Academia de la Llingua nin siquiera nagua por aprovechar la ocasión pa treslladar a los alcaldes de Sieru, Nava, Carreño y Valdés les quexes que pudieren tenese col particular mou d'entender y facer la política llingüística les fuerces asitiaes na Xunta Xeneral del Principáu. Non, nada más lloñe de nós que polo que rispimos ye por facer una reconocencia pública nel nivel representáu polos alcaldes de les posibilidaes de collaborar na recuperación llingüística. A los fechos remito:

Nel pasáu mes de payares, llibremente, más d'un terciu de los alcaldes d'Asturies sofítaba un curtiu documentu manifestándose favoratibles a que les instancies polítiques del Principáu tomaren les midfes afayadices pa que la llingua asturiana llograre l'estatus de cooficialidá. La bona acoyida d'esta iniciativa aconsejómos seguir trabayando nel mesmu sen naguando por enllazar les esmoliciones académiques con otres estayes alministratives que, comu les de los conceyos, tienen delante una bayura de posibilidaes cuasimente ensin estrenar. Pal futuru de la llingua non sólo la collaboración ha tenese cola alministración autonómica; faise necesario,

si olivamos pol bon resultáu del llabor, qu'otres instituciones inxertes na xera diaria vayen desendolcando les posibilidaes nel so tratu de tolos díes colos ciudadanos.

Llingua y cultura nos conceyos

Por eso escoyimos non tolos alcaldes posibles, anque dellos cuenten yá con una bona y llarga hestoria reivindicativa, sinón namái un garapiellu simbólicu onde s'inxeran toles fuerces polítiques parllamentaries comu testimoniu de qu'en toes elles hai xente respetuoso cola llingua d'esti país y comu niciu del nuesu naguar porque s'algame un bon entendimientu ente los asturianos.

Los conceyos y los partíos más afitaos tán asina, en dalgún sentíu, representaos per unes persones animaes d'una voluntá asturiana y enfotaes en llograr nel so particular campu de trabayu políticu un bon futuru pa la nuesa llingua. De toos estos alcaldes tenemos les meyores referencies y d'ellos aguardamos los más iguaos resultaos. Non toos tienen andagora los mesmos niveles de compromisu nin van trabayar na estaya recuperadora de mou asemeyáu, pero toos, según les sos posibilidaes y según les particulares circunstancies con que s'alcuentren llendaos, fadrán pa que la llingua, de fechu, vaye siendo oficial na Alministración. Equí pudimos sentir públicamente les sos prudentes pallabres y d'elles síguese darréu que ye xusto camentar que fadrán llueu una política llingüística exemplar nos conceyos.

Falamos de llingua pero, al empar, parllamos de cultura, necesariamente venceyaes, inseparables, xuntes. Nellos va recayer la responsabilidá de dir dando un sentíu d'asturianidá a les iniciatives lúdiques y culturales en que s'enllacen les vieyes vivencies y el nueu sentir; les vieyes ayalgues, la vieya música, la vieya llingua y los sonos, artes y pruyimientos nuevos. A ellos correspuende, a la so política, non convertir los sos ayuntamientos nin conceyalés en centros d'iniciatives verbeneres, sinón en nuedos de creación cultural, non n'altavoces de la cultura que cuenta con tolos medios d'espardimientu, sinón d'aquella que siendo tan digna tiénenla arrexugada por motivos prexuiciosos, políticos o étnicos.

Al nuesu entender nun debería siguisse'l modelu alloriante de los que, a la escontra d'un bon xuiciu, quixeren facer de la cara farsa torera, de les casetes sevillanes y de la última moda de gustu perdiscutible, el tema central de les nueses conversaciones y el niciu del nuesu comportamientu cultural. Esa cultura ayena, forastera y subvencionada nun pue ser respuesta a les nueses necesidaes vivenciales. Eses subvenciones millonaries ensin xacú nun puen asitiase nel llugar que correspuende a lo que debería ser encontu de la propia creatividá d'esta tierra.

Nun pue dicise que nun hai dineru pa una política llingüística afayadiza cuando se malgasta asina en frivolidades propies de comisiones de fiestes; nun pue dicise llixeramente que la oficialidá cuesta, que la escolarización xeneralizada del asturianu cuesta, cuando tantes vanidades ensin sofistencia arrañen presupuestos que solucionaríen carencies muncho más sentíes, abondo más oxetivables y enforma más acordies cola sensibilidá de los menos favorecíos.

Llingua asturiana y llingües del Estáu

Señores alcaldes, faigan llegar onde posible, la idea xusta de que con poco dineru pero bien emplegao la llingua d'esti país tien futuru. Con un tratamientu proporcional al que l'Estáu tevo con otres comunidaes autónomes la llingua d'esti país tien posibilidaes.

¿Qué desgracia mos afuega, qué cigua mos escuerre, qué ñube prieta mos taraza pa que nun veamos lo qu'otros ven, pa que nun lluchemos polo qu'otros lluchen?

¿Somos los salvadores d'España y por eso nun esiximos al Estáu con nós un tratu asemeyáu al que tien con otros territorios y con otres llingües?

¿Somos más xuiciosos, más intelixentes, más honraos por nun llograr que la nuesa llingua seya tan digna comu la gallega, vasca o catalana? ¿Somos tan llistos y por eso tamos llacerosamente a la cola del desarrollu económicu?

¿Somos más modernos y por eso tenemos más paru?

¿Somos más solidarios y por eso, col país esfarrapáu poles esplotaciones mineres d'interés estratéxicu español, arrenunciamos a aplicar el conceutu de “delda hestórica” qu'otros ventayosamente asoleyen y cobren?

¿Somos los más xenerosos o somos los más babayos?

¿Tenemos quien mos defenda o, fatos, fexéronmos creyer que, non sólo ye tochura falar de “café pa toos” sinón naguar por tener toos parte nos mesmos postres, tartes, copes, puros... con qu'otros se regalen pela so diferencia?

Hai 108 años un paisanu nuesu, de Bual, Bernardo Acevedo y Huelves, yá tenía perclaro que nada s'algamaba si a los otros díbamos llimosniando ensin esixencies. L'año 1888 fore permalu pal nuesu campu y la fame y la llaceria dominó'l país. Hebo bona collaboración económica de los asturianos esllarigaos en L'Habana, Méxicu y L'Arxentina. L'Estáu español, arrogante y xenerosu y siempre solidariu, apurrió... 1500 pesetes. Poro escribió Acevedo,

coles llárimes de la impotencia y del tratu inxustu y egoísta del gobiernu de Madrid, un sonetu tituláu “Llimosna d’estáu”:

Sopimos sotripar los sarracenos
y a los franceses sotripar sopimos
y sangre y cuayu y fégadu tovimos
pa España; siempre, como fíos buenos.

Un batallón a Cuba fo lo menos
y glories a rabiari tamién-y dimos...
Que falen pa dicir que non mentimos
Xovellanos, Argüelles y Torenos.

Esta invernada inchónos de tristeza
y pedimos, sin pan y sin trabayu,
qu’España remediás tanta pobreza.

¡Mil quinientes pesetes dio’l Gobiernu!...
Ta bien, mandones... pero yo... ¡mal rayu!
¡mandábvamos con elles al infiernu!

Non, nun se trata de mandar a naide al infiernu... cuandu la so obligación ye pagar enantes les deldes contrayés.

Xuntura asturiana

Pero que los otros seyan asina comu son, aunque non toos son lo mesmo, ye cuasimente d’aguardar. Lo llacerioso ye que los dirixentes, responsables de la cosa pública, responsables de la empresa privada, líderes d’opinión, etc. nun acaben de ver que l’Estáu uniforme cuantayá que nun esiste, y que nun puen seguir llamentando quexiconamente la, pa ellos, confesada o non, murnia realidá ensin afacese a la nueva situación. Los asturianos tenemos que reaicionar en toles estayes y con toles erbíes nes manes a la gueta de los propios remedios y de les propios soluciones porque naide de fuera va iguamos el nuesu devenir. Naide que nun seyamos nós aunque lleven apellíos asturianos, madres asturianas y veraneen en Xixón o en L’Arena. La solución o ta en nosotros o nun ta. Poro, nun se puen seguir maltratando les ideas d’anovamientu que surdan, nun se pue tapecer l’esfuerzu de los dinámicos, nun sobra naide que trabaye xuiciosamente por una política asturiana, por una economía asturiana, por una cultura

asturiana, por una llingua asturiana. Necesítase toa xida, tou pretestu p'axuntar perdafechu a esti pueblu.

Nós nun somos quien pa dar con soluciones nin p'atopar ayalgues polítiques o económicos pero sí sabemos que nun puen sapozase les posibilidaes inxeríes na especificidá llingüística y cultural. La llingua ye de toos. La llingua podemos sofitala, encontala, salvala ente toos. Un ataque a la llingua ye un ataque a la entidá coleutiva. Un insultu a la llingua ye un insultu a los asturianos. Una prohibición al usu de la llingua ye una ofensa a Asturias. Ofenden los que nun dexen emplegala y ofenden los que nun defenden que s'emplegue. Trátamos mal quien nun dexa espresase n'asturianu y son tafaños y míseres los que, por ideoloxíes destremaes, nun defenden con puxu'l común drechu a dir a unes eleiciones por facer documentos n'asturianu. La represión ta ehí, tresnada coles manes de les persones más insospechaes o de les oficines más siniestres. La última que conocemos débese al direutor de TVE n'Asturies que torga per un intermediariu que'l periodista Xuan Cándano faiga usu de la llingua d'esti país na información televisiva.

Les coses son asina. Con mentalidaes tan curties ¿ú pue dise, ú vamos competir, qué país mos enconta? ¿Quién aconseya y sofita a los mediocres? ¿Quién-yos pide cuentas a esos censores y esquiroles de ruina entidá y de resultaos llamentables? Les coses nun puen siguir asina. Col llamamientu a que se pidan inmediates responsabilidaes, ye obligación de nueso encamentar a toles fuerces polítiques que faigan un nueu esfuerzu, un pautu, por dar una oficialidá a la llingua que torgue les arbitrariedaes, enguedeyos y tropelíes continues qu'empobinen a nenyuri y engafienten a lo fato les rellaciones que deberíen ser les d'una sociedá más xusta y moderna que se reconozca na so cadarma y nos sos símbolos.

Faimos falta una llegalidá que mos dexa competir, tar nes mesmes condiciones que los otros. Nun podemos siguir afogando les posibilidaes del país pola inorancia de los más atrevíos o pola mala fe de los más zuniegos que ven una amenaza pa les sos inxustificaes prebendes.

Política llingüística

Nesi sen pídese-y al Gobiernu Asturianu qu'inaugure una política llingüística tovía ensin entamar, aconseyada pola realidá y non poles lluriques de los más antiasturianos. Una política llingüística qu'enance amañosamente lo poco que dende l'Alministración se fexo hasta güei. Una política llingüística que vea per onde empobina'l sentimientu de la xente, ésa que non sólo ye favorable a la llingua nes encuestes sinón na mesma cai. La xente qu'agora se

manifiesta pacífico pero que yá-y puede abultar que tarden en vese los resultaos del diálogu y de los bonos modales. Esa xente que pue decidir una votación na Universidá d'Uviéu o facer qu'ún de los tres candidatos a rector, el de menos posibilidaes, coincida cola única persona que se manifiesta a la escontra del idioma...

Hai unos meses falaba con un altu responsable del Partíu Popular n'Asturies. A lo llargo les nuseses pallabres llegó a confesame'l so convencimientu de que yera imparabile'l procesu recuperador de la llingua anque tamién m'alvirtió que diba facer tolo posible por retrasar el momentu de la reconocencia. To confesar que lo que de visión hegeliana de la hestoria s'alcuentre neses pallabres diz muncho más al so favor de lo que yo pescanciaba, anque quiciabes la meyor semeya del mio interllocutor la faiga él mesmu, cuando afita que la meyor llei ye la que nun esiste. Lo que, de toes maneres, estraña nuna sociedá democrática ye que se quieran forzar les coses talmente, yo diría tan peligrosamente...

¿Sedrá por eso polo que nun se fai política llingüística o sedrá que s'aguarda'l milagru de los llogros ensin riesgu? ¿A qué tanto tardar? ¿Aguardar a que too s'amaliñe? ¿Nun ye abondo una manifestación responsable o tán pidiéndose actuaciones irresponsables? De veres, ¿podemos permitimos xugar cuando son posibles y fáciles les soluciones? Realmente sí apostamos pol conceutu que Hegel tenía de la hestoria, ésa qu'acabará dándonos la razón, pero ye que tamién mos prestaría recoyer les aportaciones individualistes de Sören Kierkegaard onde la existencia de caún de nosotros ye tan importante y tan curtia que bien taría que los llogros fueren realidá yá nesti mesmu momentu.